

## Питання до заліку

### Жанрові теорії у парадигмі перекладознавства (Шевченко О.І.)

*Магістерський рівень передбачає висвітлення проблемних аспектів певного питання, своєї точки зору. Нормативні положення можуть бути лише відправною точкою відповіді.*

#### Теоретичні питання:

- Поняття “ЖАНР”, ПРОБЛЕМАТИКА (посилання): Визначення, підходи, еволюція;
- Поетика Аристотеля як основоположна праця щодо визначення поняття жанру (основні категорії: катарсис, мімесис, осяяння, невиправдане очікування, сюжет, час, простір). Проблема класифікації жанрів. Еволюція поняття “жанр”; сучасні підходи (жанр, дискурс як ментальні побудови).
- Функціональний стиль.
- Художній прозовий та поетичний текст: суттєві риси та перекладознавчі проблеми.
- -класифікації, сучасне витлумачення,
- жанр і дискурс, жанр і функціональний стиль,
- проза (ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА, ПІДХОДИ,
- епічні твори,
- ліричні,
- детектив,
- науково-філософська проза,
- публіцистика, політична риторика,
- драматургія, медійні матеріали,
- художні фільми,
- поезія (ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА, ПІДХОДИ, відмінні риси, види інформації у поетичному творі і переклад);
- фольклор,
- гумор,
- спортивний репортаж.
- 

#### Практичні завдання

##### ПЕРЕКЛАД:

- ФРАГМЕНТУ художнього тексту;
- 2 поетичних текстів;
- ЕССЕ під свою дипломну, анотація;
- Audio: Aristotle’s “Poetics”, What Makes Us Human?